



ROBBANÁSBIZTOS BERENDEZÉSEK
VIZSGÁLÓ ÁLLOMÁSA

Testing Station for Explosion Proof
Equipment

Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4.
tel/fax: 36 1 250 1720
E-mail: bkiex@bki.hu



TANÚSÍTÓ
NAT-4-0027/2002

Akkreditáció/Accreditation



(1)

EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány
EC-Type Examination Certificate



- (2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt berendezések, védelmi rendszerek vizsgálatáról és tanúsításáról – 31/2003. (V.16.) GKM rendelettel módosított 8/2002. (II.16.) GM rendelet, ill. a 94/9/EK Direktíva /
On the test and certification of equipment or protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres – Decree 8/2002. (II.16.) GM, modified by Decree 31/2003. (V.16.) GKM, resp. Directive 94/9/EC.

(3)

BKI® 04 ATEX 042

- (4) A berendezés, vagy védelmi rendszer / Equipment or protective system:
OXT4C, OXT5C és OXT4CDR füstgáz oxigénmérők /
OXT4C, OXT5C and OXT4CDR transmitters

Típusa / Type:

OXYMITTER 4000, 5000 és / and DR

- (5) Gyártó / Manufacturer:

ROSEMOUNT Analytical INC

- (6) Cím / Address:

**1201 North Main Street, ORVILLE,
OHIO 44667-0901
USA**

- (7) A berendezés, vagy védelmi rendszer és annak változatai a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában vannak feltüntetve. /
This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

- (8) A **BKI®** ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása a Magyar Kormány illetékes minisztériuma, a Gazdasági Minisztérium által kibocsátott 31/2003. (V.16.) GKM rendelettel módosított 8/2002. (II.16.) GM rendelete, a 065/2003. Kijelölési Okirata alapján és az 1994. március 23-i Európa Tanácsi Direktíva 94/9/EK szerint tanúsítja, hogy a fent megnevezett berendezés, vagy védelmi rendszer tervezése és gyártása megfelel a Direktíva 2. számú Mellékletében meghatározott alapvető egészségügyi és biztonsági, valamint a berendezés alkalmazási csoportjára és kategóriájára megadott kiegészítő követelményeknek /

BKI® ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited in accordance with Decree 8/2002. (II.16.) GM of the competent ministry of the Hungarian Government, the Ministry of Economical Affairs, modified by Decree 31/2003. (V.16.) GKM, the designation document No. 065/2003. and the European Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that the design and construction of this equipment or protective system has been found to comply with the essential health and safety requirements set out in Annex 2 of this Directive and the supplementary requirements set out for the relevant group and category.

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel. /
This certificate may be reproduced only in its entirety and without changes.



BKI 04 ATEX 042
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
EC-Type Examination Certificate

Lapszám / Page: 2/4

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza /
 The examination and test results are recorded in confidential report number:

R-145-03

- (9) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következő harmonizált európai szabványoknak való megfelelés biztosítja / Compliance with the essential health and safety requirements has been assured by compliance with harmonised european standards:

MSZ EN 50014 : 2001

MSZ EN 50018 : 2001

- (10) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a berendezés, vagy védelmi rendszer speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /

If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

- (11) Jelen EK-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt berendezés vagy védelmi rendszer tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. Ha ez alkalmazható, a jelen Rendelet további követelményei érvényesek a berendezés vagy védelmi rendszer gyártására és szállítására. /

This EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified equipment or protective system. If applicable, further requirements of this Decree apply to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

- (12) A berendezés, vagy védelmi rendszer jele a következő / The marking of the equipment or protective system shall include the following:

Ex II 2G EEx d IIB+H₂ T2
 T_{környezet} / T_{ambient}: -40 °C ... +70 °C

Budapest, 2004. 02. 09.



Ex

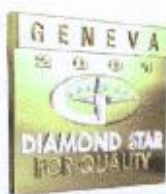
Hankó János
 Hankó János
 Igazgató / Director



MADRID



NEW YORK



GENEVA



PARIS



Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel. /
 This certificate may be reproduced only in its entirety and without changes.

(13) TARTALOM / SCHEDULE

(14) EK-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY / EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE N° 04 ATEX 042

(15) A berendezés, vagy védelmi rendszer leírása / Description of Equipment or protective system

Az OXYMITTER átalakítók az ipari kémények füstgáz áramában mérik az oxigénkoncentrációt az égési folyamatok ellenőrzése céljából. /

The OXYMITTER transmitters measure the oxygen concentration in industrial flue gas streams for combustion process control applications.

(15)/1 Specifikus jellemzők / Specific parameters

| | | OXYMITTER 4000 | OXYMITTER 5000 | OXYMITTER DR |
|------------------|---|----------------|--------------------|--------------|
| Bemenet / Input | Működtető feszültség / Rated voltage | 90-250 V AC | 90-250 V AC | 115 V AC |
| | Frekvencia / Frequency | 50/60 Hz | 50/60 Hz | 50/60 Hz |
| | Teljesítmény / Power | 500 VA | 500 VA | 500 VA |
| Kimenet / Output | | 4-20 mA | 19,5 mA // 32 V DC | 0-100 mV |

$I_i = \max 5 \text{ A}$


(15)/2 Érintésvédelem / Electrical shock protection:


- Bemenet / Input
I. érintésvédelmi osztály MSZ 171/1-84 szerint / Class I. according to MSZ 171/1-84
- Kimenet / Output
Megfelel az IEC 364-4-41 szerinti FELV rendszerek / in accordance IEC 364-4-41 FELV system

(15)/3 Védettség / Ingress protection: IP66 (MSZ IEC 529:1991)

(16) Vizsgálati dokumentáció / Descriptive documents

LCIE 02 ATEX 6155 EC-Type Examination Certificate (3 lap / pages) 2002. 10. 30.

 Nr. Ex-98.C.679 Megfelelőségi Tanúsítvány / Certificate of Conformity (3 lap / pages) 1998. 12. 21.

 Nr. Ex-98.C.679/1 Megfelelőségi Tanúsítvány / Certificate of Conformity (4 lap / pages) 2002. 01. 14.

(17) Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special conditions for safe use

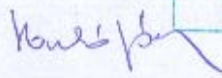
Az elektronikus részegységek hőmérsékleti osztálya T6. /
 The temperature on electronic compartment is suitable for T6.

**(18) Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények /
Essential health and safety requirements**

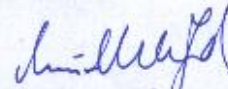
A (9) pontban felsorolt szabványok szerint teljesül. /
Covered by the standards listed at (9).

Ez az EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány a „27/1997. (IV.10.) BM rendelet a tűzvédelmi megfelelőségi tanúsítvány beszerzésére vonatkozó szabályokról” szerint Tűzvédelmi Megfelelőségi Tanúsítvány is /
This EC-Type Examination Certificate is Certificate of Conformity on Fire protection according to „Decree 27/1997. (IV.10.) BM covering the rules concerning the obtaining of the certificate of conformity on fire protection”.

Ha a potenciálisan robbanásveszélyes környezetben alkalmazásra szánt berendezésekre, vagy védelmi rendszerekre több direktíva vonatkozik és a 94/9 EK Direktíva ellentmondásban van bármely másik direktívával, a 94/9 EK Direktíva előírásai az irányadók /
If more directives apply to the equipment or protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres and the 94/9 EC Directive is in contradiction with any of them, the provisions of the 94/9 EC Directive will prevail.



Hankó János
Igazgató / Director



Müllner János
Tanúsító Szervezet vezetője /
Head of the Certification Body

FJ

SZ